

Übersicht Maschinenleuchten

Overview machine lights · Vue d'ensemble · Vista de conjunta

Serie Series Série Serie	Leuchtmittel Light source Source lumineuse Fuente de luz	Volt Voltage	Besondere Merkmale Special features Caractéristiques spéciales Características especiales	Schutzrohr Protection tube Tube de protection Tubo de protección	Max Ø in mm Max Ø in mm Max Ø en mm Max Ø en mm	Seite Page Page Página
Serien mit externem Vorschaltgerät/Series with external ballast/Séries avec ballast extérieur/Series con balasto exterior						
22	TC-L	24, 110, 230	Kompakte Bauweise compact construction/construction compacte/construcción compacta	PC, CAB, Boro	67	18
23	T5	24, 110, 230	Äußerst schlanke Bauweise, IP 67 extreme slim construction/construction extrêmement mince/construcción muy delgada	PC	31	19
24	T8	24, 110, 230	Konventionelle Bauweise conventional construction/construction conventionnelle/construcción convencional	PC, CAB	67	15
28	TC-S, T5, T8	110, 230	Prismiertes Schutzrohr aus PMMA, schlanke Bauweise slim construction/construction mince/construcción delgada	PMMA	42	20
Serien mit integriertem Vorschaltgerät/Series with integrated ballast/Séries avec ballast intégré/Series con balasto interior						
30	T5	24, 110, 230	1 x Leuchtmittel, VG unter dem Leuchtmittel 1 x light source, ballast under the light source/1 x source lumineuse, ballast sous la source lumineuse 1 x fuente de luz, balasto debajo de la fuente de luz	PC, CAB, Boro	67	16-17
31	T5	24, 110, 230	2 x Leuchtmittel, VG unter dem Leuchtmittel 2 x light source, ballast under the light source/2 x source lumineuse, ballast sous la source lumineuse 2 x fuente de luz, balasto debajo de la fuente de luz	PC, CAB, Boro	67	16-17
33	SMD-LED	110-240	energiesparende HighPower SMD-LEDs energy saving HighPower SMD-LEDs / technologie HighPower SMD LED basse consommation / High-Power SMD-LED's de bajo consumo de energia	PC, CAB, Boro	67	14-15
34	T8	24, 110, 230	Konventionelle Bauweise conventional construction/construction conventionnelle/construcción convencional	PC, CAB, Boro	67	15
36	TC-SEL, T5, T8	12, 24, 42, 110, 230	Prismiertes Schutzrohr aus PMMA, schlanke Bauweise slim construction/construction mince/construcción delgada	PMMA, PVC (4 W)	31 (4 W) 42 (> 4 W)	20
38	TC-L	24, 110, 230	Kompakte Bauweise compact construction/construction compacte/construcción compacta	PC, CAB, Boro	67	18
39	TC-S, TC-L	230	Sehr kompakte Bauweise very compact construction/construction très compacte/construcción muy compacta	PC, Boro	67	19
Schiffsleuchten/ Ship lights/ Eclairages pour bateaux/ Lámparas para buques						
58	T8	110, 230	Seewasserfest seawater-proof/résistant à l'eau de mer/resistente al agua de mar	PC	73	21
59	TC-L	230	Seewasserfest, kompakte Bauweise seawater-proof, compact construction/résistant à l'eau de mer, construction compacte resistente al agua de mar, construcción compacta	PC	73	21

Bestellnummernsystem Maschinenleuchten

How to order Rohrlux machine lights · Le système des références · El sistema de referencias













Art. Serie	Wattage	Ausführung / Version	Voltage	Hertz
22	04	0 = Standard/Estándar	0 = 230 V	50 Hz
23	08	1 = Durchgangsverdrahtet/Through-wired/ câblé pour montage en série/cablado para el montaje en serie	1 = 110 V	60 Hz
24				
28	13	2 = Elektronisches Vorschaltgerät (EVG)/Electronic ballast/ ballast électronique/balasto electrónico	2 = 12 V	AC-DC
30			3 = 24 V	AC-DC
31	18	3 = 1 + 2	4 = 110 V	50 HZ
33	10		5 = 42 V	AC-DC
34		5 = Kompensiert/compensated/compensé/compensado	6 = 220 V	60 Hz
36	21	6 = 1 + 5	7 = 110 V	50 Hz
38	24	7 = Kapazitiv/capacitive/capacitive/capacitivo		
39		7 = 1 + 7		
58	36			

Varianten / Versions / Variantes / Variantes: (XX XX XX - XX)

00	=	Standard/Estándar
01	=	Ohne Halterungen/without clamps/sans fixations/sin fijaciones
02	=	Ohne separates Vorschaltgerät/no external ballast/sans ballast séparé/sin balasto externo
10	=	Borosilikatglas, H6 Halterungen/Borosilicate glass, H6 clamps/Borosilicate, H6 fixations/Borosilicato, H6 fijaciones
11	=	Borosilikatglas, ohne Halterungen/Borosilicate glass, without clamps/Borosilicate, sans fixations/Borosilicato, sin fijaciones
15	=	CAB, H5 Halterungen/CAB, H5 clamps/CAB, H5 fixations/CAB, H5 fijaciones
16	=	CAB, ohne Halterungen/CAB, without clamps/CAB, sans fixations/CAB, sin fijaciones
XX	=	Sonderausführung auf Anfrage/Special designs on request/Constructions spéciales sur demande/Construcciones especiales a petición

Halterungen · Holder · Fixations · Fijaciones

Seite 115/4

Name	Art.-no.	Ø	Material	Serien
 K1	8006-00	30 mm	Stahl verzinkt, zined steel, acier galvanisé, acero galvanizado	23
 K5	21428-00	38 mm	POM Hostaform	28, 36
 K3	8010-00	63 mm	Edelstahl V2A, Stainless steel V2A, acier inoxydable V2A, acero inoxidable V2A	22, 24, 30, 31, 33, 34, 38, 39
 K3	8009-00	63 mm	Edelstahl V2A beschichtet, Stainless steel V2A covered, acier inoxydable V2A couvert par gomme blanc, acero inoxidable V2A cubierto de goma blanca	22, 24, 30, 31, 33, 34, 38, 39
 H5	8021-00	63 mm	Kunststoff, plastic, plastique, plástico	22, 24, 30, 31, 33, 34, 38, 39
 H4	8022-00	63 mm	Stahl verzinkt, zined steel, acier galvanisé, acero galvanizado	22, 24, 30, 31, 33, 34, 38, 39
 H6	8023-00	63 mm	Stahl verzinkt mit Gummimanschette, zined steel with rubber protection ring, acier, galvanisé avec manchette de gomme, acero galvanizado con manguito de goma	22, 24, 30, 31, 33, 34, 38, 39, 58, 59
 H6 V2A	8023-04	63 mm	Edelstahl V4A W5 mit Gummimanschette, Stainless steel V4A W5 with rubber protection ring, acier inoxydable V4A W5 avec manchette de gomme, acero inoxidable V4A W5 con manguito de goma	22, 24, 30, 31, 33, 34, 38, 39, 58, 59
 H9	9590-00	63 mm	Rohrklemme aus Polypropylen, Pipe clamp PP, Fixation plastique noir PP, fijación plástico negro PP	22, 24, 30, 31, 33, 34, 38, 39, 58, 59
 H11	8120-00	63 mm	Stahl verzinkt mit Gummimanschette, zined steel with rubber protection ring, acier, galvanisé avec manchette de gomme, acero galvanizado con manguito de goma	22, 24, 30, 31, 33, 34, 38, 39, 58, 59
 H12	8121-00	63 mm	Edelstahl V4A W5 mit Gummimanschette, Stainless steel V4A W5 with rubber protection ring, acier inoxydable V4A W5 avec manchette de gomme, acero inoxidable V4A W5 con manguito de goma	22, 24, 30, 31, 33, 34, 38, 39, 58, 59
 H13	8122-00	63 mm	Stahl verzinkt mit Gummimanschette, zined steel with rubber protection ring, acier, galvanisé avec manchette de gomme, acero galvanizado con manguito de goma	22, 24, 30, 31, 33, 34, 38, 39, 58, 59

IP 67 Kit

IP 67 Erweiterungsset für Maschinenleuchten ø 63 mm · IP 67 Upgrade set for machine lights ø 63 mm
 IP 67 Jeu d'élargissement des éclairages ø 63 mm · IP 67 Juego de extensión para lámparas para máquinas ø 63 mm



Faltbalg für Durchgangsverdrahtung
 Sealing sleeve for through-wired light fittings
 Manchette d'étanchéité câblage pour montage en série
 Manguito de cierre para montaje en serie

Art.-no. 8060-00



Faltbalg Endstück
 Sealing sleeve for lamp ends
 Manchette d'étanchéité chapeau de fermeture
 Manguito de cierre para montaje en fin de la lámpara

Art.-no. 8064-00

Steckdosenadapter · Adapter plug · Bouchon d'adaptation pour fiche femelle · Adaptador para toma de corriente

Für Leuchten Serien 30/31/33 mit Durchgangsverdrahtung · For through-wired machine lights of series 30/31/33 Pour éclairages des series 30/31/33 en montage série · Para lámparas de la serie 30/31/33 – montaje en serie



Verschraubung mit CEE-Steckdose
 Screw connection with CEE-socket
 Bouchon pour luminaires tubulaires avec prise de courant CEE
 Racor con toma de corriente CEE

Art.-no. 8073-01



Verschraubung mit Schuko-Steckdose
 Screw connection with Schuko-socket
 Bouchon pour luminaires tubulaires avec prise de courant Schuko
 Racor con toma de corriente Schuko

Art.-no. 8073-02



Standard: T8



H5

Prot.-Class I, IP 65



Art.-no.	Wattage	Volt	Hz	Lm	Dimensions [mm]				
					a	b	c	d	e
341500-00	15 W	230 V	50 Hz	1000	778	754	455	63	67
341520-00	15 W	220-240 V	50/60 Hz	1000	814	790	455	63	67
341800-00	18 W	230 V	50 Hz	1350	931	907	610	63	67
341820-00	18 W	220-240 V	50/60 Hz	1350	970	946	610	63	67
343000-00	30 W	230 V	50 Hz	2400	1234	1210	912	63	67
343020-00	30 W	220-240 V	50/60 Hz	2400	1272	1248	912	63	67
343600-00	36 W	230 V	50 Hz	3350	1536	1512	1220	63	67
343620-00	36 W	220-240 V	50/60 Hz	3350	1576	1552	1220	63	67
345800-00	58 W	230 V	50 Hz	5240	1919	1894	1520	63	67
345820-00	58 W	220-240 V	50/60 Hz	5240	1880	1856	1520	63	67

Weitere Varianten auf Anfrage (s. Seite 11)/Further versions upon request see page 11
Plus de versions sur demande voir page 11/Más versiones a petición ver página 11

Serie 34

Serie 34

Die Serie 34 ist äußerst vielseitig einsetzbar. Durch die extrem stabile Bauweise ist die Leuchte selbst für den rauen Einsatz geeignet. Lieferbar in 15 bis 58 Watt. Typische Einsatzgebiete sind Werkzeugmaschinen, Pressen, Drehmaschinen (nur in Verbindung mit einem EVG) und Außenbeleuchtungen. Kurz gesagt: Überall dort, wo eine sichere und hochwertige Lichtquelle benötigt wird.

Serie 34

The Series 34 is extremely suitable in multiple ways. By means of the stable construction the light fitting is even suitable for roughest applications. Available from 15 to 58 Watts. Typical fields of application are machine tools, presses, turning lathes (only in combination with an electronic ballast) and as outside lighting. Brief: Wherever a safe and high quality light source is necessary.

Série 34

La Série 34 est extrêmement appropriée pour une application multiple. Grâce à la construction stable le luminaire est même approprié pour l'application la plus rude. Disponible en 15 à 58 Watt. Les domaines d'application sont auprès de machines-outils, presses, tours (seulement en combinaison avec un ballast électronique) et comme éclairages extérieurs. Bref : Partout où on a besoin d'une source lumineuse de haute qualité supérieure.

Serie 34

La série 34 se puede aplicar de varias maneras. Gracias a la construcción extremadamente estable la lámpara es apropiada para la aplicación la más ruda. Disponible en 15 hasta 58 vatios. Los campos típicos de aplicación son: máquinas-herramientas, prensas, máquinas troqueladoras (sólo en combinación con un balasto electrónico) y también como iluminación exterior. En breve : Por todas partes donde se necesita una fuente de luz de alta calidad.

Serie 24

Serie 24

Die Serie 24 entspricht bis auf das separate Vorschaltgerät der Serie 34. Sie überzeugt ebenso durch eine robuste Bauweise und ist in 15 bis 58 Watt lieferbar. Durch die externe Platzierung des Vorschaltgerätes sparen Sie Platz und die Wärmeentwicklung wird erheblich reduziert. Das Vorschaltgerät darf max. 2 m von der Leuchte entfernt platziert werden.

Serie 24

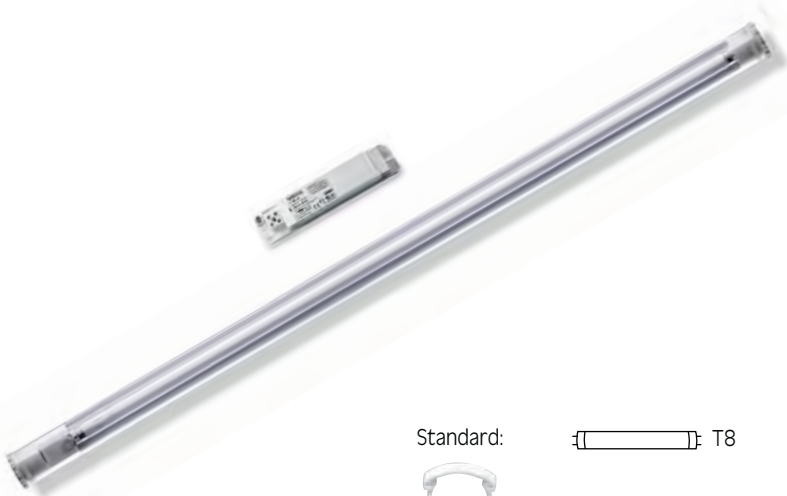
The Series 24 corresponds to the Series 34 apart from the separate ballast. It also convinces by the robust construction and is available from 15 to 58 Watts. Due to the external placing of the ballast you will save space and the temperature development is considerably reduced. The ballast is to be placed in a distance of max. 2mts from the light fitting.

Série 24

La Série 24 corresponde à la Série 34 sauf le ballast séparé. La Série convainc par la construction robuste et est disponible en 15 à 58 Watt. Grâce à la mise en place d'un ballast extérieur vous économisez d'espace et le développement de chaleur est considérablement réduit. Le ballast devrait être posé dans une distance d'un max. de 2m du luminaire.

Serie 24

La Serie 24 corresponde a la Serie 34 aparte del balasto separado. Destaca por la construcción robusta y está disponible en 15 hasta 58 vatios. A través de la colocación de un balasto externo Ud. ahorra sitio y así el desarrollo de calor se reduce considerablemente. El balasto debe ser puesto en una distancia máxima de 2m de la luminaria.

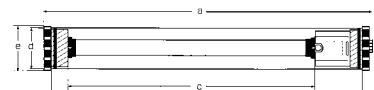


Standard: T8



H5

Prot.-Class I, IP 65



Art.-no.	Wattage	Volt	Hz	Lm	Dimensions [mm]				
					a	b	c	d	e
241500-00	15 W	230 V	50 Hz	1000	621	597	445	63	67
241800-00	18 W	230 V	50 Hz	1350	773	749	610	63	67
243000-00	30 W	230 V	50 Hz	2400	1081	1057	912	63	67
243600-00	36 W	230 V	50 Hz	3350	1381	1357	1220	63	67
245800-00	58 W	230 V	50 Hz	5240	1691	1667	1520	63	67

Weitere Varianten auf Anfrage (s. Seite 11)/Further versions upon request see page 11
Plus de versions sur demande voir page 11/Más versiones a petición ver página 11

Serie 33 HighPower SMD-LED-Maschinenleuchte

Series 33 HighPower SMD-LED machine light · Série 33 HighPower SDM-LED éclairage pour machines · Serie 33 HighPower SMD-LED lámpara para máquinas

Ihre Vorteile

- Verschiedene Schutzrohre von extrem robust bis extrem chemikalienbeständig
- Nahezu wartungsfrei
- Lieferbar in 110/240 Volt
- Großer Temperaturbereich (-25°C bis +45°C)
- Kaum Blindfläche
- Durchgangsverdrahtung für Reihenschaltung
- Schnellanschlussmodul

Your advantages

- Different protection tubes from extremely robust to extremely chemical resistant
- Almost maintenance-free
- Available in 110 / 24 Volt
- Large range as to environment temperature (-25° C - +45° C)
- Minimum non-illuminated area
- Through-wired for series connection
- Quick-release installation unit
- Protection class I, IP 65

Vos avantages

- Différents tubes de protection disponibles: d'extrêmement robustes à extrêmement résistants aux produits chimiques
- Ne nécessite que très peu d'entretien
- Le câblage permet un montage seul ou en série
- Tolérances de température élevées : -25°C / +45°C
- Optimisation maximale de la surface lumineuse par rapport à la longueur de l'éclairage
- Disponible en 110/240 Volt
- Classe de protection I, IP 65

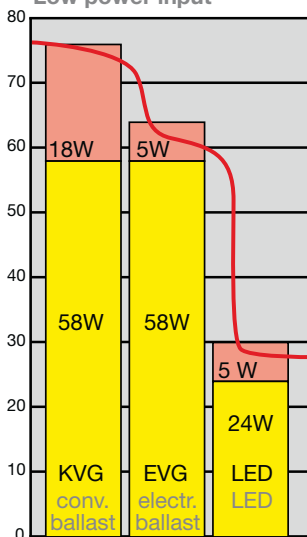
Sus ventajas

- Diferentes tubos de protección desde extremadamente robusto hasta extremadamente resistente a químicos
- Casi sin mantenimiento
- Disponible en 110 / 240 Volt
- Amplio intervalo de temperatura (-25°C / +45° C)
- Casi no superficie no iluminada
- Cablado para el montaje en serie
- Módulo de rápida conexión



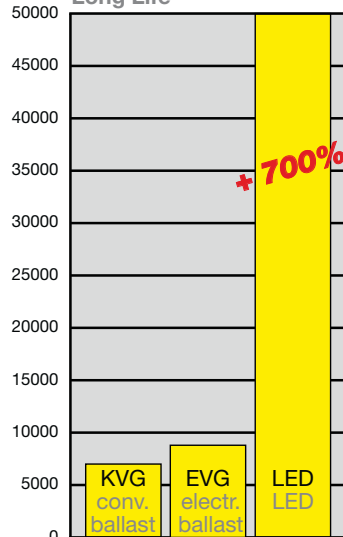
Wirtschaftlichkeit der Serie 33 | Cost effectiveness of series 33

Geringe Leistungsaufnahme
Low power input

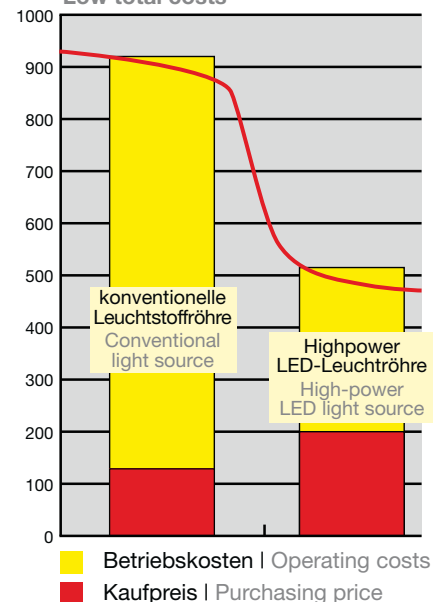


Verlustleistung | Power loss
Leistung Leuchtmittel | Light source power

Lange Lebensdauer
Long Life



Niedrige Gesamtkosten
Low total costs



Betriebskosten | Operating costs
Kaufpreis | Purchasing price

Serie 33

Serie 33

Die Serie 33 verbindet die Vorteile bewährter Rohrlux-Qualität mit denen modernster LED-Technik. Die Leuchten sind absolut unempfindlich gegen Stöße und Erschütterungen. Neben den auf Seite 14 aufgeführten Vorteilen zeichnet sich die Serie 33 noch durch die geringe Wärmeentwicklung sowie durch absolut flackerfreies, gleichmäßiges Licht aus. Durch den Einsatz der Serie 33 ergeben sich äußerst niedrige Gesamtkosten. Diese resultieren aus der geringen Leistungsaufnahme und den extrem langen Wartungsintervallen. So sparen Sie bares Geld und vermindern die Ausfallzeiten (siehe Grafik).

Series 33

Series 33 combines the advantages of the well-known Rohrlux quality with those of the most modern LED technology. The lights are absolutely inured to shocks and vibrations; further advantages are the low heat development as well as a bright and constant light without flickering. Owing to the low power input and the extremely long maintenance intervals the total costs can be reduced to a minimum. Thus you will benefit from another plus factor: saving money and minimising downtimes (see graphic).

La série 33

La série 33 combine les avantages de la qualité Rohrlux et de la technique LED. Les luminaires sont résistants aux chocs et vibrations, se caractérisent par un très faible développement de chaleur et une absence de papillotement, et délivrent une lumière puissante et homogène. La mise en place de la série 33 permet une réduction des coûts, qui résulte de la faible consommation électrique et des longs intervalles d'entretien.

La serie 33

La serie 33 une las ventajas de la probada calidad Rohrlux con las de la técnica LED la más avanzada. Las lámparas son absolutamente insensibles hacia choques y sacudidas. Además de las ventajas mencionadas en la página 14 la serie 33 se destaca también de un bajo desarrollo de calor y de una luz homogénea sin parpadeo. Al uso de la serie 33 el gasto total se reduce a un mínimo resultando del bajo consumo de energía y de los muy largos intervalos de mantenimiento. Así ahorran dinero y evitan períodos de interrupción (véase gráfico).

Das Leuchtmittel

- High-Power SMD-LEDs
- Hohe Lichtausbeute (100 lm/W)
- Breiter Abstrahlwinkel (120°)
- Hohe Lebensdauer (>50.000 Std.)
- Sehr gute Farbwiedergabe (>80 Ra)
- Farbtemperatur Tagweiß (6500 K)

The light source

- High-power SMD-LEDs
- Very high luminous efficiency (100 lm/W)
- Wide angle of reflected beam (120°)
- Long life (>50.000 hours)
- Excellent color rendering (>80 Ra)
- colour temperature: daylight (6500 K)

La source lumineuse

- HighPower SMD-LEDs
- Excellent rendement lumineux (100lm/W)
- Angle lumineux de 120°
- Indifférente aux chocs et vibrations
- Longévité > 50.000 Heures
- Très bon rendu des couleurs (>80Ra)
- Température couleur: daylight (6500 K)

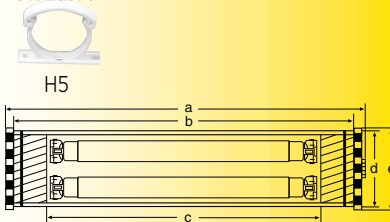
La luminaria

- HighPower SMD-LEDs
- Muy alto rendimiento luminoso (100lm/W)
- Gran ángulo de irradiación 120°
- Alta duración de vida (> 50.000 horas)
- Muy buena reproducción de color (> 80 Ra)
- Temperatura de color: daylight (6500 K)



Art.-no.	SMD-LEDs/Watt	Lumen	Volt	Hz	a	b	c	d	e
3301030-00	10	1000	110-240	50-60	681	657	572	63	67
3302030-00	20	2000	110-240	50-60	1291	1267	1182	63	67
3302430-00	24	2400	110-240	50-60	1586	1562	1477	63	67

Standard:



Serie 30/31 – „Mehr Licht - wann, wo und wie Sie wollen!“

Serie 30/31 – „More light – when, where and how you like it!“

Série 30/31 – «Plus de lumière – quand, où et comme vous voulez!»

Serie 30/31 – „Más luz – cuándo, dónde y cómo Ud. lo quiera

Highlights

Widerstandsfähig und flexibel

Die äußerst hochwertigen Komponenten machen die Leuchten der Serie 30/31 sehr widerstandsfähig. Die große Auswahl an Schutzrohren, Vorschaltgeräten und Leuchtmitteln bietet für nahezu jeden Einsatzzweck das Richtige. Detaillierte Informationen zu den Komponenten finden Sie auf Seite 6 ff.

Resistant and versatile

By means of the components of extreme superior quality, all light fittings of the Serie 30/31 are very resistant. The wide range of protection tubes, ballasts and light sources offers for almost any application purpose the right choice. You may find detailed information about the components on page 6 and following.

Résistant et polyvalent

Grâce aux composants d'une qualité supérieure les luminaires de la Série 30/31 sont très résistants. Une grande gamme de tubes de protection, de ballasts et de sources lumineuses offre le bien produit pour presque chaque application. Veuillez trouver détails concernant les composants aux pages 6 et suivants.

Resistente y flexible

Gracias a los componentes de alta calidad las luminarias de la Serie 30/31 son muy resistentes. El gran surtido de tubos de protección, de balastos y de fuentes de luz ofrece un producto bueno para casi cada aplicación. Ud. encontrará informaciones detalladas en cuanto a los componentes en las páginas siguientes.

Prismiertes Schutzrohr (PC, CAB)

- verminderte Blendwirkung
- optimierte Lichtverteilung

Prismatic protection tube (PC, CAB)

- reduced glare effect
- optimal light diffusion

Tube de protection prismatique (PC, CAB)

- effet éblouissant réduit
- diffusion de lumière de façon optimale

Tubo de protección prismático (PC, CAB)

- efecto deslumbrante disminuido
- difusión de luz de forma optimal



Vorschaltgerät unter Leuchtmittel

- kaum Blindfläche
- kompakte Abmessung

Ballasts and light sources

- hardly any unilluminated surface
- compact dimensions

Ballast sous source lumineuse

- pratiquement pas de superficie non-illuminée
- dimensions compactes

Balasto bajo fuente de luz

- practicamente no superficie no-iluminada
- dimensiones compactas

Hochglanzreflektor

- 15% mehr Lichtleistung

Mirror finished reflector

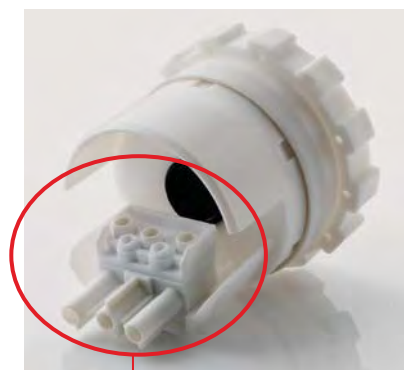
- 15% higher light output

Réflecteur superpôli

- 15% plus efficacité lumineuse

Reflector de brillo intenso

- eficacia luminosa aumentada por 15%



Schnellanschluss-Modul

- spart Montagezeit und -kosten

Quick-release module

- saving time while mounting and costs

Module connecteur vitesse

- économisant de temps de montage et de coûts

Módulo de rápida conexión

- ahorrando tiempo de montaje y gastos



Serie 30/31

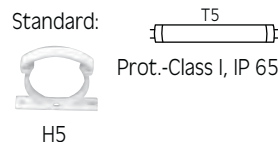
Serie 30/31

Die Serien 30 und 31 wurden speziell entwickelt, um höchsten Ansprüchen bei geringen Kosten gerecht zu werden. Während in der Serie 30 (4 bis 80 Watt) 1 Leuchtmittel für die nötige Helligkeit sorgt, wird bei der Serie 31 (2*4 bis 2*35 Watt) die Lichtausbeute verdoppelt - bei identischen Abmessungen. In beiden Ausführungen erhöht ein Hochglanzreflektor die Lichtleistung zusätzlich um ca. 15%. Durch die Anbringung des Vorschaltgerätes unter dem Leuchtmittel wird die Blindfläche auf ein absolutes Minimum reduziert. Die robuste Bauweise lässt auch den rauen Einsatz in nahezu jedem Bereich zu - auch bei beengten Platzverhältnissen. Ein weiteres Highlight ist das Schnellanschluß-Modul. Mit diesem Modul sparen Sie bares Geld und kostbare Zeit bei der Installation der Leuchten.

Serie 30
Einflammig
Single tube
Tube singulaire
Tubo singulario



Serie 31
Doppelflammig
Twin tube
Tube doubles
Tubos dobles



Series 30/31

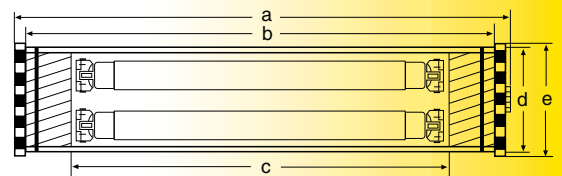
The series 30 and 31 have been developed in order to correspond to highest requirements at low cost. Whereas in Series 30 (4 to 80 Watts) one single light source provides the necessary light intensity, the luminous efficiency of the Series 31 (2*4 to 2*35 Watts) is doubled-with identical dimensions. A mirror finished reflector in both versions increases the light power additionally by approximately 15%. By placing the ballast underneath the light source the non-illuminated area is reduced to an absolute minimum. The robust construction allows an application under rough conditions in nearly every area-even under narrow space conditions. A further highlight is the Quick-release installation unit. By means of this module you will save money and precious time during the installation of the light fitting.

Série 30/31

Les Séries 30 et 31 ont été développés particulièrement pour correspondre aux exigences les plus élevées aux faibles coûts. Tandis que dans la Série 30 (4 à 80 Watt) un seul tube fluorescent fournit la luminosité nécessaire, l'efficacité lumineuse de la Série 31 (2*4 à 2*35 Watt) est doublée-ayant les dimensions identiques. Un réflecteur superpôli qui se trouve dans toutes les deux versions augmente la puissance lumineuse en supplément par 15%. Grâce à la mise en place du ballast sous la source lumineuse, la superficie non-illuminée est réduite à un minimum. La construction robuste même permet l'application la plus rude dans presque chaque domaine-même sous des conditions d'espace étroit. Un autre aspect original, c'est le module connecteur vitesse. Vous économisez de l'argent et temps précieux en installant les luminaires avec ce module.


Serie 30/31

Las series 30 y 31 han sido desarrolladas especialmente para corresponder a las exigencias más altas a gastos bajos. Mientras que con la serie 30 (4 hasta 80 vatios) una sola fuente de luz provee la luminosidad necesaria, la eficacia luminosa de la serie 31 (2x4 hasta 2x35 vatios) se doble-al mantener dimensiones idénticas. Con todas versiones un reflector de brillo intenso aumenta la potencia luminosa adicionalmente por 15%. A través de la colocación del balasto atrás de la fuente de luz, la superficie no iluminada se reduce a un mínimo. La construcción robusta ofrece la aplicación más ruda en casi cada dominio-también bajo condiciones de sitio estrecho. Otra atracción es el módulo de rápida conexión. Con este módulo Ud. ahorra dinero y tiempo precioso al instalar la luminaria.



Art.-no.	Wattage	Volt	Hz	Lm	Dimensions (mm)					
					a	b	c	d	e	
Einflammig / Single tube / Tube singulaire / Tubo singulario										
300400-00	4 W	230 V	50 Hz	140	287	263	178	63	67	
300800-00*	8 W	230 V	50 Hz	470	422	398	314	63	67	
301300-00*	13 W	230 V	50 Hz	1000	652	628	541	63	67	
301420-00	14 W	220-240 V	50/60 Hz	1350	684	660	580	63	67	
302120-00	21 W	220-240 V	50/60 Hz	2100	984	960	877	63	67	
302820-00	28 W	220-240 V	50/60 Hz	2900	1284	1260	1149	63	67	
303520-00	35 W	220-240 V	50/60 Hz	3650	1584	1560	1449	63	67	
303920-00	39 W	220-240 V	50/60 Hz	3500	984	960	877	63	67	
304920-00	49 W	220-240 V	50/60 Hz	4900	1584	1560	1449	63	67	
305420-00	54 W	220-240 V	50/60 Hz	5000	1284	1260	1149	63	67	
308020-00	80 W	220-240 V	50/60 Hz	7000	1584	1560	1449	63	67	
Doppelflammig / Twin tube / Tubes doubles / Tubos dobles										
310800-00*	2 x 8 W	230 V	50 Hz	940	422	398	314	63	67	
311300-00*	2 x 13 W	230 V	50 Hz	2000	652	628	541	63	67	
311420-00	2 x 14 W	220-240 V	50/60 Hz	2700	684	660	580	63	67	
312120-00	2 x 21 W	220-240 V	50/60 Hz	4200	984	960	877	63	67	
NEW 312420-00	2 x 24 W	220-240 V	50/60 Hz	3500	684	660	580	63	67	
312820-00	2 x 28 W	220-240 V	50/60 Hz	5800	1284	1260	1149	63	67	
313520-00	2 x 35 W	220-240 V	50/60 Hz	7300	1584	1560	1449	63	67	



Standard: 
 H5 TC-L
 Prot.-Class I, IP 65



Art.-no.	Wattage	Volt	Hz	Lm	Dimensions [mm]				
					a	b	c	d	e
381800-00	18 W	230 V	50 Hz	1200	528	504	185	63	67
381820-00	18 W	220-240 V	50/60 Hz	1200	485	571	185	63	67
381823-00	18 W	24 V	AC/DC	1200	566	542	185	63	67
382400-00	24 W	230 V	50 Hz	1800	619	595	285	63	67
382420-00	24 W	220-240 V	50/60 Hz	1800	577	669	285	63	67
382423-00	24 W	24 V	AC/DC	1800	667	643	285	63	67
383600-00	36 W	230 V	50 Hz	2900	715	691	385	63	67
383601-00	36 W	110 V	60 Hz	2900	715	691	385	63	67
383606-00	36 W	110 V	50 Hz	2900	715	691	385	63	67
383620-00	36 W	220-240 V	50/60 Hz	2900	785	761	385	63	67
383623-00	36 W	24 V	AC/DC	2900	755	731	385	63	67

Weitere Varianten auf Anfrage (s. Seite 11)/Further versions upon request see page 11
 Plus de versions sur demande voir page 11/Más versiones a petición ver página 11

Serie 38

Serie 38

Die Serie 38 zeichnet sich vor allem durch die kompakte und robuste Bauweise aus. Die geringen Abmessungen werden durch die Verwendung einer Kompaktleuchtstofflampe möglich. Lieferbar ist die Serie 38 in 18 bis 36 Watt. Das Kompaktleuchtstoffmittel bietet eine 8-fach höhere Lebensdauer und ca. 80% Energieersparnis im Vergleich zu konventionellen Leuchtmitteln. Die Serie 38 kann auch unter rauesten Bedingungen eingesetzt werden - auch wenn die Platzverhältnisse begrenzt sind.

Serie 38

The Series 38 distinguishes itself above all with the compact and robust construction. Small dimensions are offered by using a compact fluorescent tube. The Series 38 is available from 18 to 36 Watts. The compact fluorescent tube offers an eight-fold higher lifetime and the energy-saving factor accounts for approximately 80% in comparison with conventional light sources. The series 38 can also be used under rough conditions, even if space is limited.

Série 38

La Série 38 se distingue surtout par la construction compacte et robuste. Grâce à l'utilisation d'un tube fluorescent compact les dimensions du luminaire restent petites. La Série 38 est disponible en 18 à 36 Watt. Le tube fluorescent compact offre une durée de vie 8 fois plus longue et d'une économie d'énergie de 80% environ en comparaison avec des tubes fluorescents conventionnels. La Série 38 peut aussi être appliquée sous les conditions les plus rudes-même si les conditions d'espace sont limitées.

Serie 38

La serie 38 destaca sobre todo por la construcción compacta y robusta. Gracias a la utilización de un tubo fluorescente compacto se pueden realizar las dimensiones pequeñas. La serie 38 está disponible en 18 hasta 36 vatios. El tubo fluorescente compacto ofrece una duración de vida 8 veces más larga y un ahorro de energía de aprox. 80% comparado con fuentes de luz convencionales. La serie 38 puede ser aplicada bajo condiciones las más rudas-también bajo condiciones de sitio limitado.

Serie 22

Serie 22

Die Serie 22 entspricht bis auf das separate Vorschaltgerät der Serie 38. Durch die externe Platzierung des Vorschaltgerätes sparen Sie Platz und die Wärmeentwicklung wird erheblich reduziert. Außerdem wird die Blindfläche deutlich minimiert. Das Vorschaltgerät darf max. 2 m von der Leuchte entfernt platziert werden. Lieferbar in 18 bis 55 Watt. Die Serie 22 kann auch unter rauesten Bedingungen eingesetzt werden - gerade wenn die Platzverhältnisse begrenzt sind.

Serie 22

The Series 22 corresponds to the Series 38 apart from the separate ballast. Due to the external placing of the ballast you will save space and the temperature development is considerably reduced. Moreover, the non-illuminated area is considerably minimized. The ballast is to be placed in a distance of max. 2mts from the light fitting. Available from 18 to 58 Watts. The series 22 can be installed under rough conditions - even when the space is limited.


Série 22

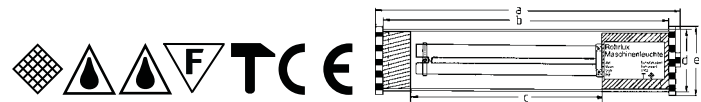
La Série 22 correspondre à la Série 38 sauf le ballast séparé. Grâce à la mise en place extérieur du ballast vous économisez d'espace et le développement de chaleur est considérablement réduit. En outre, la superficie non-illuminée se minimise fortement. Le ballast doit être installé dans une distance d'un maximum de 2m du luminaire. Disponible en 18 à 55 Watt. La Série 22 peut être appliquée même sous les conditions les plus rudes - surtout si les conditions d'espace sont limitées.

Serie 22

La serie 22 corresponde a la Serie 38 aparte del balasto. A través de la colocación exterior del balasto Ud. ahorra sitio y el desarrollo de calor se reduce considerablemente. Además la superficie no iluminada se minima de forma notable. El balasto debe ser puesto en una distancia máxima de 2m de la luminaria. Disponible en 18 hasta 55 vatios. La serie 22 puede ser aplicada bajo condiciones las más rudas-también bajo condiciones de sitio limitado.



Standard: 
 H5 TC-L
 Prot.-Class I, IP 65



Art.-no.	Wattage	Volt	Hz	Lm	Dimensions [mm]				
					a	b	c	d	e
221800-00	18 W	230 V	50 Hz	1200	385	361	210	63	67
221801-00	18 W	110 V	60 Hz	1200	385	361	210	63	67
221823-00	18 W	24 V	AC/DC	1200	385	361	210	63	67
222400-00	24 W	230 V	50 Hz	1800	485	461	310	63	67
222401-00	24 W	110 V	60 Hz	1800	485	461	310	63	67
222423-00	24 W	24 V	AC/DC	1800	485	461	310	63	67
223600-00	36 W	230 V	50 Hz	2900	577	553	400	63	67
223601-00	36 W	110 V	60 Hz	2900	577	553	400	63	67
223623-00	36 W	24 V	DC	2900	577	553	400	63	67
225520-00	55 W	220-240 V	50/60 Hz	4800	700	676	525	63	67

Weitere Varianten auf Anfrage (s. Seite 11)/Further versions upon request see page 11
 Plus de versions sur demande voir page 11/Más versiones a petición ver página 11

Serie 39

Serie 39

Die Serie 39 zeichnet sich vor allem durch die extrem kompakte und robuste Bauweise aus. Die geringen Abmessungen werden durch die Verwendung einer Kompaktleuchtstofflampe und der Platzierung des Vorschaltgerätes unter dem Leuchtmittel möglich. Lieferbar in 7 bis 11 Watt. Die Serie 39 kann auch unter rauesten Bedingungen eingesetzt werden - gerade wenn die Leuchte sehr kurz sein muss. Aufgrund der Wärmeentwicklung wird empfohlen, die Leuchte nur frei strahlend zu verwenden.

Serie 39

The Series 39 distinguishes itself above all with the compact and robust construction. Small dimensions are offered by using a compact fluorescent tube and by placing the ballast underneath the light source. Available from 7 to 11 Watts. The Series 39 can be used under roughest conditions - especially when the light fitting has to be short. Due to the temperature development it is recommended to use the light fitting only free-beaming.

Série 39

La Série 39 se distingue surtout par la construction extrêmement compacte et robuste. Grâce à l'utilisation d'un tube fluorescent compact et la mise en place du ballast sous la source lumineuse, les dimensions restent petite. Disponible en 7 à 11 Watt. La Série 39 peut être appliquée sous les conditions les plus rudes-surtout si le luminaire doit être court. En raison du développement de chaleur il est recommandé d'utiliser le luminaire en rayant libre.

Serie 39

La serie 39 destaca sobre todo por la construcción compacta y robusta. Gracias a la utilización de un tubo fluorescente compacto y a la colocación del balasto bajo la fuente de luz se pueden realizar las dimensiones pequeñas. Disponible en 7 hasta 11 vatios. La serie 39 puede ser aplicada bajo condiciones las más rudas-sobre todo si la luminaria debe ser muy corta. Debido al desarrollo de calor se recomienda aplicar la luminaria a radiación libre.

Serie 23

Serie 23

Die Serie 23 ist mit 30 mm Durchmesser extrem schlank und somit auch da einsetzbar, wo andere Leuchten zu groß wären. Mit IP 67 und der stabilen Bauweise ist die Serie 23 nahezu überall einsetzbar. Lieferbar in 4 bis 35 Watt. Durch die externe Platzierung des Vorschaltgerätes sparen Sie Platz und die Wärmeentwicklung wird erheblich reduziert. Das Vorschaltgerät darf max. 2 m von der Leuchte entfernt platziert werden.

Serie 23

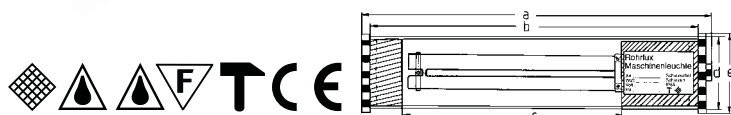
Whith its diameter of 30 mm the Series 23 is extremely slim and consequently applicable where other light fittings would be too large. Due to its IP 67 and the stable construction the Series 23 is applicable nearly everywhere. Available from 4 to 35 Watts. Due to the external placing of the ballast you will save space and the temperature development is considerably reduced. The ballast is to be placed in a distance of max. 2mts from the light fitting.

Série 23

Grâce au diamètre de 30 mm, la Série 23 est extrêmement mince et ainsi elle est aussi applicable où autres luminaires seraient trop grands. Grâce à son IP 67 et à la construction stable, la Série 23 est applicable presque partout. Disponible en 4 à 35 Watt. Par la mise en place extérieure du ballast, vous économisez d'espace et le développement de chaleur est considérablement réduit. Le ballast devrait être installé dans une distance au maximum de 2m du luminaire.

Serie 23

Con su diámetro de 30mm la serie 23 está extremadamente delgada y así está también aplicable donde otras luminarias serian demasiado grandes. Casi aplicable por todas partes gracias a la construcción estable y su IP67. Disponible en 4 hasta 35 vatios. Debido a la colocación externo del balasto Ud. ahorra sitio y el desarrollo de calor se reduce considerablemente. El balasto debe ser puesto en una distancia máxima de 2m de la luminaria.



Art.-no.	Wattage	Volt	Hz	Lm	Dimensions (mm)				
					a	b	c	d	e
390700-00	7 W	230 V	50 Hz	400	275	251	105	63	67
390900-00	9 W	230 V	50 Hz	600	311	287	140	63	67
391100-00	11 W	230 V	50 Hz	900	380	356	200	63	67

Weitere Varianten auf Anfrage (s. Seite 11)/Further versions upon request see page 11
Plus de versions sur demande voir page 11/Más versiones a petición ver página 11



Art.-no.	Wattage	Volt	Hz	Lm	Dimensions [mm]				
					a	b	c	d	e
230400-00	4 W	230 V	50 Hz	140	277	234	110	30	30
230800-00	8 W	230 V	50 Hz	470	429	386	265	30	30
231300-00	13 W	230 V	50 Hz	830	673	630	541	30	30
231420-00*	14 W	220-240 V	50/60 Hz	1350	715	672	525	30	30
232120-00*	21 W	220-240 V	50/60 Hz	2100	1015	972	825	30	30
232820-00*	28 W	220-240 V	50/60 Hz	2900	1303	1260	1125	30	30
233520-00*	35 W	220-240 V	50/60 Hz	3650	1609	1566	1425	30	30

* = nur EVG/full electronic ballast only/
/seulement ballast électronique/solo balasto electrónico

Weitere Varianten auf Anfrage (s. Seite 11)/Further versions upon request see page 11
Plus de versions sur demande voir page 11/Más versiones a petición ver página 11

Serie 28/36

Serie 28/36

Die Einbauleuchten-Serie 28/36 zeichnet sich durch sehr schlanke und prismierte PMMA-Schutzröhre von 38 mm Durchmesser aus. Durch die schmalen Front- und Endkappen sind Installationen in extrem engen Umgebungen sowie an Hebebühnenrträgern möglich. Integrierte (36er) elektronische Vorschaltgeräte oder separate (28er) elektronische sowie verlustarme Vorschaltgeräte. Ausführungen mit T5, T8 oder TC-S/TC-SEL Leuchtmittel. Die Leuchten der Serie 28/36 werden mit 3 m Zuleitung ausgeliefert.

Serie 28/36

The built-in machine light Series 28/36 distinguishes itself with the very slim prismatic PMMA protection tubes with a diameter of 38 mm. Due to the slim front and end caps it is possible to install the fitting in extreme narrow surroundings as well as to car lifts. Integrated (Series 36) electronic ballasts or separate (Series 28) electronic ballasts as well as low-loss ballasts. Versions with T5, T8 or TC-S/TC-SEL light source. The light fittings of Series 28/36 are delivered with 3 m cable.

Série 28/36

La Série d'éclairages pour assemblage permanent 28/36 se distingue par les tubes de protection très minces et prismatique d'un diamètre de 38 mm. Grâce aux capuchons frontaux et finaux étroits, il est possible d'installer les éclairages dans les entourages extrêmement étroits ainsi qu'àuprès de ponts-élevateurs. Avec ballast électronique intégré (Série 36) ou ballast électronique séparé ainsi que ballast à faible perte (Série 28). Versions avec sources lumineuses T5, T8 ou TC-S/TC-SEL sont disponibles. Les luminaires de la Série 28/36 sont livrés avec 3m de câble.

Serie 28/36

La serie 28/36 de luminarias para montaje destaca por sus tubos de protección en PMMA muy delgados y prismáticos de un diámetro de 38mm. Instalaciones en ambientes extremadamente estrechos así como en plataformas elevadoras son posibles gracias a las caperuzas frontales y finales delgadas. Balastos electrónicos integrados (serie 36) o separados (serie 28) así como balastos a baja pérdida son disponibles. Versiones con tubos fluorescentes T5, T8 o TC-S/TC-SEL. Suministramos las luminarias de la serie 28/36 con 3 m de cable de conexión.

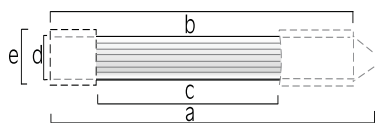
Art.-no.
360820-00

Art.-no.
283000-00

3 mtr., HO5RN-F 2X1 mm²

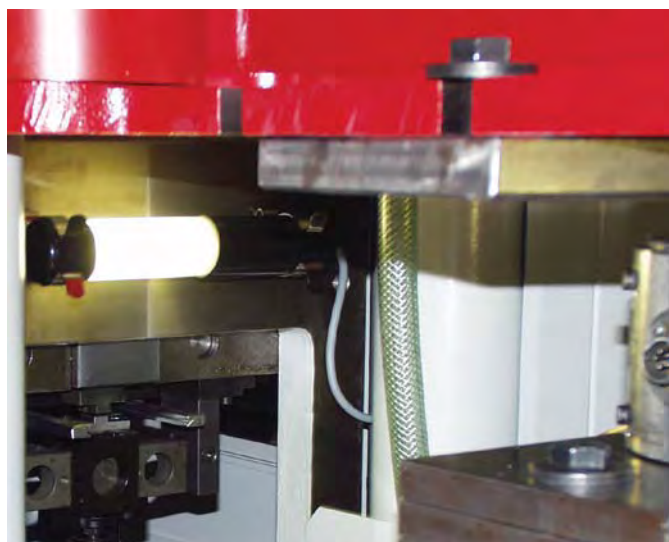
38 mm

Prot.-Class II, IP 54

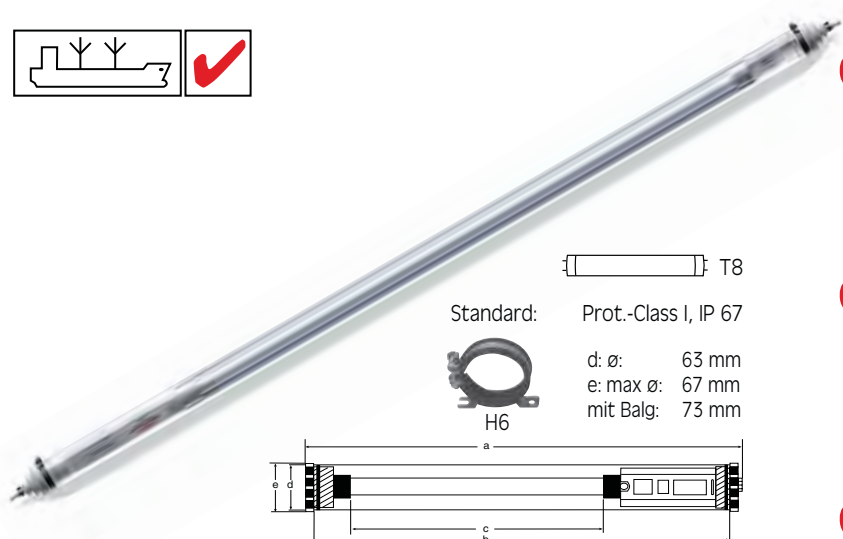
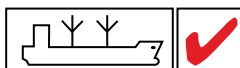


Art.-no.	Wattage	Volt	Hz	Lm	Dimensions [mm]					
					a	b	c	d	e	
eingebautes Vorschaltgerät / internal ballast / ballast intégré / balasto incorporado										
360820-00*	8 W (T5)	220-240 V	50/60 Hz	470	438	421	272	38	42	
361120-00*	11W(TC-SEL)	220-240 V	50/60 Hz	900	360	345	198	38	42	
361320-00*	13 W (T5)	220-240 V	50/60 Hz	830	663	650	502	38	42	
362120-00*	21 W (T5)	220-240 V	50/60 Hz	2100	1017	995	847	38	42	
separates Vorschaltgerät / external ballast / ballast séparé / balasto separado										
280800-00	8 W (T5)	230 V	50 Hz	470	414	400	274	38	42	
281100-00	11 W (TC-S)	230 V	50 Hz	900	329	313	190	38	42	
281500-00	15 W (T8)	230 V	50 Hz	1000	536	520	380	38	42	
283000-00	30 W (T8)	230 V	50 Hz	2400	1011	995	889	38	42	
283600-00	36 W (T8)	230 V	50 Hz	3350	1306	1290	1164	38	42	
285800-00	58 W (T8)	230 V	50 Hz	5240	1601	1585	1459	38	42	

Weitere Varianten auf Anfrage (s. Seite 11)/Further versions upon request see page 11
Plus de versions sur demande voir page 11/Más versiones a petición ver página 11



Standard Art.-no.
21428-00

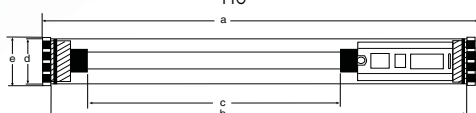


T8

Standard: Prot.-Class I, IP 67



d: ø: 63 mm
e: max ø: 67 mm
mit Balg: 73 mm



Art.-no.	Wattage	Volt	Hz	Lm	Dimensions [mm]			
					a	b	c	mit Balg
581510-00	15 W	230V AC	50 Hz	1000	929	905	438	1080
581810-00	18 W	230V AC	50 Hz	1350	1081	1057	590	1237
583010-00	30 W	230V AC	50 Hz	2400	1386	1362	895	1542
583610-00	36 W	230V AC	50 Hz	3350	1691	1667	1200	1847
585810-00	58 W	230V AC	50 Hz	5240	2010	1986	1500	2166

Weitere Varianten auf Anfrage (s. Seite 11)/Further versions upon request see page 11
Plus de versions sur demande voir page 11/Más versiones a petición ver página 11

Serie 58

Serie 58

Die Rohrlux Schiffssleuchte Serie 58 wurde speziell für den Einsatz auf See entwickelt. Das federnd gelagerte Leuchtmittel macht die Leuchte unempfindlich gegen Vibrationen. Durch die robuste Bauweise ist die Serie 58 auch für den härtesten Einsatz geeignet. Lieferbar in 15 bis 58 Watt. Geprüft vom Germanischen Lloyd.

Serie 58

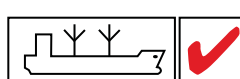
The Rohrlux Shiplight Series 58 has been especially developed for the application at sea. The spring-mounted light source desensitizes the light fitting against vibrations. By means of the robust construction the Series 58 is also suitable for the roughest use. Available from 15 to 58 Watts. Approved by German Lloyd.

Série 58

La Série 58 d'éclairages pour bateaux de Rohrlux a été développé spécialement pour l'application en mer. La source lumineuse couchée élastique blinde le luminaire contre les vibrations. Grâce à la construction robuste la Série 58 est aussi appropriée pour l'application la plus rude. Disponible en 15 à 58 Watt. Approuvé selon German Lloyd.

Serie 58

La serie 58 de las luminarias para buques de Rohrlux ha sido desarrollada especialmente para la aplicación marinera. La fuente de luz situada bajo resorte compensatorio insensibiliza la luminaria contra vibraciones. Debido a la construcción robusta la serie 58 está también apropiada para la aplicación la más ruda. Disponible en 15 hasta 58 vatios. Aprobado por German Lloyd.

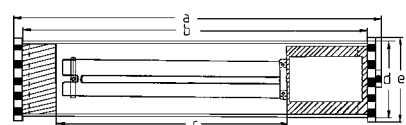


Standard:



Prot.-Class I, IP 67

d: ø: 63 mm
e: max ø: 67 mm
mit Balg: 73 mm



Art.-no.	Wattage	Volt	Hz	Lm	Dimensions [mm]			
					a	b	c	mit Balg
591110-00	11 W	230V AC	50 Hz	900	462	438	200	618
591110-15	11 W	230V AC	50 Hz	900	462	438	200	-

Weitere Varianten auf Anfrage (s. Seite 11)/Further versions upon request see page 11
Plus de versions sur demande voir page 11/Más versiones a petición ver página 11

Serie 59

Serie 59

Die Rohrlux Schiffssleuchte Serie 59 wurde speziell für den Einsatz auf See entwickelt. Beengte Platzverhältnisse stellen dank des Kompaktleuchtmittels kein Problem dar. Durch die robuste Bauweise ist die Serie 59 auch für den härtesten Einsatz geeignet. Lieferbar in 11 bis 36 Watt. Geprüft vom Germanischen Lloyd.

Serie 59

The Rohrlux Shiplight Series 59 has been especially been developed for the application at sea. Narrow space conditions do not cause problems thanks to the compact fluorescent tube. Due to the robust construction the Series 59 is suitable for use under roughest conditions. Available from 11 to 36 Watts. Approved by German Lloyd.

Série 59

La Série 59 d'éclairages pour bateaux de Rohrlux a été spécialement développée pour l'application en mer. Conditions d'espace étroits ne présentent pas de problèmes grâce au tube fluorescent compact. Par la construction robuste la Série 59 est appropriée pour l'application la plus rude. Disponible en 11 à 36 Watt. Approuvé selon German Lloyd.

Serie 59

La serie 59 de las luminarias para buques ha sido desarrollada especialmente para la aplicación marinera. Condiciones de sitio limitado no presentan problemas gracias al tubo fluorescente compacto. Debido a la construcción robusta la serie 59 está apropiada para la aplicación la más dura. Disponible en 11 hasta 36 vatios. Aprobado por German Lloyd.